

SUMMER 1990

Slavic Review

AMERICAN QUARTERLY OF SOVIET AND EAST EUROPEAN STUDIES

ARTICLES

Emily Tall : *Behind the Scenes: How Ulysses Was Finally Published in the Soviet Union*

Kurt S. Schultz : *Building the "Soviet Detroit": The Construction of the Nizhni-Novgorod Automobile Factory, 1927–1932*

Anthony Olcott : *What Faith the God-Contemporary? Chingis Aitmatov's Plakha*

Christine D. Worobec : *Temptress or Virgin? The Precarious Sexual Position of Women in Postemancipation Ukrainian Peasant Society*

Michael Melancon : *"Marching Together!": Left Bloc Activities in the Russian Revolutionary Movement, 1900 to February 1917*

Franklin A. Sciacca : *In Imitation of Christ: Boris and Gleb and the Ritual Consecration of the Russian Land*

Robert D. Grey, Lauri A. Jennisch, and Alanna S. Tyler : *Soviet Public Opinion and the Gorbachev Reforms*

REVIEW ARTICLES

John Bushnell : *An Introduction to the Soviet Sistema: The Advent of Counterculture and Subculture*

Anna Tavis : *The Life of Tolstoi*

Peter I. Barta : *A Spotlight on Central Europe: Cross Currents, 1982–1989*

EDITOR

SIDNEY MONAS

BOOK REVIEW EDITOR	DANIEL T. ORLOVSKY
ASSOCIATE EDITOR	MARY JO POWELL
ASSISTANT EDITORS	STEPHANIE ORTEGA LYNNLEY BROWNING
EDITORIAL ASSISTANT	RICHARD H. LYNCH

EDITORIAL BOARD: William Brumfield, *Tulane University* • George W. Breslauer, *University of California, Berkeley* • Edward Brown, *Stanford University* • Istvan Deak, *Columbia University* • Caryl Emerson, *Princeton University* • Maurice Friedberg, *University of Illinois, Urbana-Champaign* • Keith Hitchins, *University of Illinois, Urbana-Champaign* • James Michael Holquist, *Yale University* • D. Barton Johnson, *University of California, Santa Barbara* • Aileen Kelly, *Cambridge University* • Hans Rogger, *University of California, Los Angeles* • William G. Rosenberg, *University of Michigan* • H. Gordon Skilling, *University of Toronto* • Richard Stites, *Georgetown University* • Victor Terras, *Brown University* • Alexander Vucinich, *University of Pennsylvania* • Piotr S. Wandycz, *Yale University*

CONSULTANTS ON SOVIET AND EAST EUROPEAN BOOKS: Marianna Tax Choldin, *University of Illinois, Urbana-Champaign* • Charles Jelavich, *Indiana University* • Owen V. Johnson, *Indiana University* • Andrejs Plakans, *Iowa State University* • Gale Stokes, *Rice University* • Orest Subtelny, *York University, Ontario* • Ronald Grigor Suny, *University of Michigan*

The editors assume no responsibility for statements of fact or opinion made by contributors.

The *Slavic Review* (ISSN 0037-6779) (formerly *The American Slavic and East European Review*) is published quarterly by the American Association for the Advancement of Slavic Studies, Inc., and is sent to all Association members. Members also receive the *AAASS Newsletter*. Membership is open to individuals interested in the advancement of Slavic studies (including study of the non-Slavic peoples of Eastern Europe and the USSR), and applications for membership are accepted by the national headquarters of the AAASS, 128 Encina Commons, Stanford University, Stanford, CA 94305; (415) 723-9668.

Membership dues: salary \$10,000 to \$19,999—\$25.00; \$20,000 to \$29,999—\$35.00; \$30,000 to \$39,999—\$45.00; \$40,000 to \$49,999—\$50.00; \$50,000 to \$59,000—\$55.00; more than \$60,000—\$60.00. Joint members with one subscription to the *Slavic Review*, add \$15.00 to dues of higher paid member. Dues for students or those with salaries under \$10,000 are \$20.00. Subscriptions without membership are \$45.00. Single current issues and back issues to subscribers are \$15.00; back issues for members are \$10.00 each. For overseas postage, please add \$6.00; for postage to Canada, add \$5.00. Correspondence regarding membership, subscriptions, changes of address, or items for the *Newsletter* should be sent to the AAASS headquarters in Stanford. Advertising inquiries should also be directed to the AAASS office.

Articles, books for review, and correspondence concerning editorial matters should be sent to the *Slavic Review*, P.O. Box 8180, University of Texas, Austin, Texas 78713; (512) 471-5898. Building address is Geography 106B. Technical requirements for manuscript submissions are given on the inside back cover.

Published by the American Association for the Advancement of Slavic Studies, Inc. Composition by G&S Typesetters, Austin, Texas. Printed by Heffernan Press, Inc., Worcester, Massachusetts. Second-class postage paid at Palo Alto, CA and additional mailing office. POSTMASTER: Send address changes to *Slavic Review*, c/o AAASS, 128 Encina Commons, Stanford University, Stanford, CA 94305.

Copyright © 1990 by the American Association for the Advancement of Slavic Studies, Inc.

Slavic Review

AMERICAN QUARTERLY OF SOVIET AND
EAST EUROPEAN STUDIES

VOLUME 49 NUMBER 2 • SUMMER 1990

ARTICLES

- Behind the Scenes: How *Ulysses* was finally published in the Soviet Union
EMILY TALL 183
- Building the "Soviet Detroit": The Construction of the Nizhnii-Novgorod Automobile Factory, 1927–1932
KURT S. SCHULTZ 200
- What Faith the God-Contemporary? Chingis Aitmatov's *Plakha*
ANTHONY OLCOTT 213
- Temptress or Virgin? The Precarious Sexual Position of Women in Postemancipation Ukrainian Peasant Society
CHRISTINE D. WOROBEC 227
- "Marching Together!": Left Bloc Activities in the Russian Revolutionary Movement, 1900 to February 1917
MICHAEL MELANCON 239
- In Imitation of Christ: Boris and Gleb and the Ritual Consecration of the Russian Land
FRANKLIN A. SCIACCA 253
- Soviet Public Opinion and the Gorbachev Reforms
ROBERT D. GREY, LAURI A. JENNISCH, and ALANNA S. TYLER 261

REVIEW ARTICLES

- An Introduction to the Soviet *Sistema*: The Advent of Counterculture and Subculture
JOHN BUSHNELL 272
- The Life of Tolstoi
ANNA TAVIS 278
- A Spotlight on Central Europe: *Cross Currents*, 1982–1989
PETER I. BARTA 281

BOOK REVIEWS

- N. F. Demidova, *Sluzhilaia biurokratiia v Rossii XVII v. i ee rol' v formirovanii absolutizma* (Peter B. Brown) 285
- Raymond A. Esthus, *Double Eagle and Rising Sun: The Russians and Japanese at Portsmouth in 1905* (Robert Baumann) 286
- Donald J. Raleigh, *Revolution on the Volga: 1917 in Saratov* (Mark von Hagen) 286
- Michael Kettle, *The Road to Intervention: March–November 1918*, Volume 2 of *Russia and the Allies, 1917–1920* (Richard H. Ullman) 288
- Robert Conquest, *Stalin and the Kirov Murders* (Peter B. Kaufman) 289
- Ann D. Rassweiler, *The Generation of Power: The History of Dneprostoi* (Michael Gelb) 290
- Martin McCauley, *Khrushchev and Khrushchevism* (William Taubman) 291
- Bruno Grancelli, *Soviet Management and Labor Relations* (Peter Rutland) 292
- Tat'iana I. Zaslavskaiia, *Voice of Reform: Essays by Tat'iana I. Zaslavskaiia*, ed. Murray Yanowitch (Robert Campbell) 293
- Michael Rywkin, ed., *Russian Colonial Expansion to 1917* (Michael Khodarkovsky) 294
- Edward Allworth, ed., *Tatars of the Crimea: Their Struggle for Survival: Original Studies from North America, Unofficial and Official Documents from Czarist and Soviet Sources* (Michael Rywkin) 295
- Jan Adam, *Economic Reforms in the Soviet Union and Eastern Europe since the 1960s* (John Litwak) 296
- Tuomo Polvinen, *Riket och Gränsmarken: N. I. Bobrikov, Finlands Generalguvernör, 1898–1904* (Edward C. Thaden) 297
- Kerzy Ślaski, *Polska Walcząca (1939–1945). Volume 1: Bitwa, Volume 2: Fundament, Volume 3: Noc, Volume 4: Solidarni, Volume 5: Uderzenie, Volume 6: Final* (John Micgiel) 298

Thomas M. Cynkin, <i>Soviet and American Signalling in the Polish Crisis</i> ; Jadwiga Koralewicz, Ireneusz Białocki, and Margaret Watson, eds., <i>Crisis and Transition: Polish Society in the 1980s</i> (Curtis R. Brautigam)	299
E. J. Czerwinski, <i>Contemporary Polish Theater and Drama (1956–1984)</i> (William B. Worthen)	300
Kevin McDermott, <i>The Czech Red Unions, 1918–1929: A Study of Their Relations with the Communist Party and the Moscow Internationals</i> (Robert K. Evanson)	301
Jan Galandauer, <i>T. G. Masaryk a vznik ČSR</i> (Josef Kalvoda)	303
Owen V. Johnson, <i>Slovakia 1918–1939: Education and the Making of a Nation</i> (Josef Anderle)	303
Adam Wandruszka and Peter Urbanitsch, eds., <i>Die Habsburger- monarchie, 1848–1918. Band 5: Die bewaffnete Macht</i> (John A. Mears)	304
Mira Bogdanović, <i>The Serbian Labour Movement in the Period 1903–1914</i> (Keith Hitchins)	306
Ilie Ceaușescu, ed., <i>România în anii primului război mondial: Caracterul drept, eliberator al participării României la război</i> (Glenn E. Torrey)	306
Ladislav Matejka, ed., <i>Cross Currents: A Yearbook of Central European Culture</i> ; Barbara Toruńczyk, ed., <i>Zeszyty literackie</i> (Irena Grudzinska Gross)	307
Kingsley Widmer, <i>Counterings: Utopian Dialectics in Contemporary Contexts</i> (John R. Barberet)	309
Irina Ratushinskaia, <i>Grey is the Color of Hope</i> (Matt F. Oja)	310
Katrina V. H. Taylor, <i>Russian Art at Hillwood</i> (Janet Kennedy)	311
E. V. Basner and A. P. Gusarova, eds., <i>Russian and Soviet Paintings, 1900–1930: Selections from the State Russian Museum, Leningrad</i> (Alison Hilton)	312
Marc Ferro, <i>Cinema and History</i> (Paul Monaco)	313
Alexandra Orlova, <i>Glinka's Life in Music: A Chronicle</i> (Carol Bailey Hughes)	315
James Cracraft, <i>The Petrine Revolution in Russian Architecture</i> ; Antoine Chenevière, <i>Russian Furniture: The Golden Age, 1780–1840</i> (Albert J. Schmidt)	316
Ronald E. Peterson, ed., <i>The Russian Symbolists: An Anthology of Critical and Theoretical Writings</i> ; Michael Green, ed., <i>The Russian Symbolist Theatre: An Anthology of Plays and Critical Texts</i> (Gordon McVay)	318
Aleksandr Lavrentiev, <i>Varvara Stepanova: The Complete Work</i> (Janet Kennedy)	319

Tatiana Gladkova and Tatiana Bakunina-Ossorguine, eds., <i>L'Emigration Russe: Révues et Recueils, 1920–1980</i> (Edward Kasinec)	320
BOOKS RECEIVED	322
NEWS OF THE PROFESSION	330